



Satiksmes ministrija

Ministry of Transport of the Republic of Latvia

КОМИТЕТ ОСЖД

ВХОДЯЩИЙ № 02287

прил. 2025 -04- 11

рабочий №

Emīlijas Benjamiņas iela 3, Rīga, LV-1743, Latvia, phone +371 67028210, e-mail satiksmes.ministrija@sam.gov.lv, www.sam.gov.lv

Rīga 08.04.2025 Nr. 09-02/1167

Chairman of the OSJD Committee
Miroslaw Antonowicz

Application for change of information
in Appendix 5 to SMGS

Dear Chairman of the OSJD Committee!

To update the information, the Ministry of Transport of the Republic of Latvia sends the changes and additions, which are attached to this letter, with a request to include them in Appendix 5 to SMGS.

Deputy State Secretary

I. Strautmane

Curbunova +371 67028002
margarita.curbunova@sam.gov.lv

Просим внести в Приложение 5 «Информационное руководство» к СМГС следующие изменения в раздел 3 «Сведения о перевозчиках, участвующих в международных перевозках на условиях СМГС»:

1. В строке «Латвийская Республика» пункта 3.1 «Наименования перевозчиков (полное и сокращенное) и их коды, участки железных дорог/водные участки, по которым они осуществляют перевозки (с разбивкой по странам)» для перевозчика АО «BALTIJAS TRANZĪTA SERVISS» сведения граф 4 и 5 изложить в следующей редакции:

Полное наименование перевозчиков	Сокращенное наименование перевозчиков	Коды перевозчиков	Участки железных дорог/водные участки, по которым осуществляются перевозки	Адрес перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес
1	2	3	4	5
Латвийская Республика				
Акционерное общество «BALTIJAS TRANZĪTA SERVISS»	BTS	3005	Латвийская железная дорога	ул. Экспорта 3Б, г. Рига, LV-1010, Латвийская Республика Телефон: (+371) 672 33 633 Факс: (+371) 677 04 222 Эл.почта: bts@bts.lv

2. В строке «Латвийская Республика» пункта 3.2 «Адреса перевозчиков, по которым направляются:» раздела 3.2.1 «информация для согласования перевозки» для перевозчика АО «BALTIJAS TRANZĪTA SERVISS» сведения граф 4 и 5 изложить в следующей редакции:

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет согласования
1	2	3	4	5
Латвийская Республика	BTS	BTS	ул. Экспорта 3Б, г. Рига, LV-1010, Латвийская Республика Телефон:	Все согласования

			(+371) 292 57 094 Факс: (+371) 677 04 222 Эл.почта: bts@bts.lv	
--	--	--	--	--

3. раздела 3.2.2 «информация о прекращении движения или запрете перевозок» для перевозчика АО «BALTIJAS TRANZĪTA SERVISS» сведения граф 4 и 5 изложить в следующей редакции:

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет информации
1	2	3	4	5
Латвийская Республика	BTS	BTS	ул. Экспорта 3Б, г. Рига, LV-1010, Латвийская Республика Телефон: (+371) 292 57 094 Факс: (+371) 677 04 222 Эл.почта: bts@bts.lv	Вся информация

4. раздела 3.2.3 «претензии, предъявляемые на основании СМГС» для перевозчика АО «BALTIJAS TRANZĪTA SERVISS» сведения граф 4 и 5 изложить в следующей редакции:

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет претензии
1	2	3	4	5
Латвийская Республика	BTS	Коммерческий департамент	ул. Экспорта 3Б, г. Рига, LV-1010, Латвийская Республика Телефон: (+371) 292 57 094 Факс: (+371) 677 04 222 Эл.почта: bts@bts.lv	Все претензии согласно СМГС

5. раздела 3.2.4 «извещение перевозчика об изменении договора перевозки» для перевозчика АО «BALTIJAS TRANZĪTA SERVISS» сведения граф 4 и 5 изложить в следующей редакции:

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет извещения
1	2	3	4	5
Латвийская Республика	BTS	Коммерческий департамент	ул. Экспорта 3Б, г. Рига, LV-1010, Латвийская Республика <i>Телефон:</i> (+371) 292 57 094 <i>Факс:</i> (+371) 677 04 222 <i>Эл.почта:</i> bts@bts.lv	Все извещения